

Galleria
EZIO
MARIANI
Civica

Galleria Civica Ezio Mariani
Seregno (MB) - Via Cavour 26

FANTASTICHE MATITE

6^a RASSEGNA DEGLI ILLUSTRATORI A SEREGNO



Città di Seregno

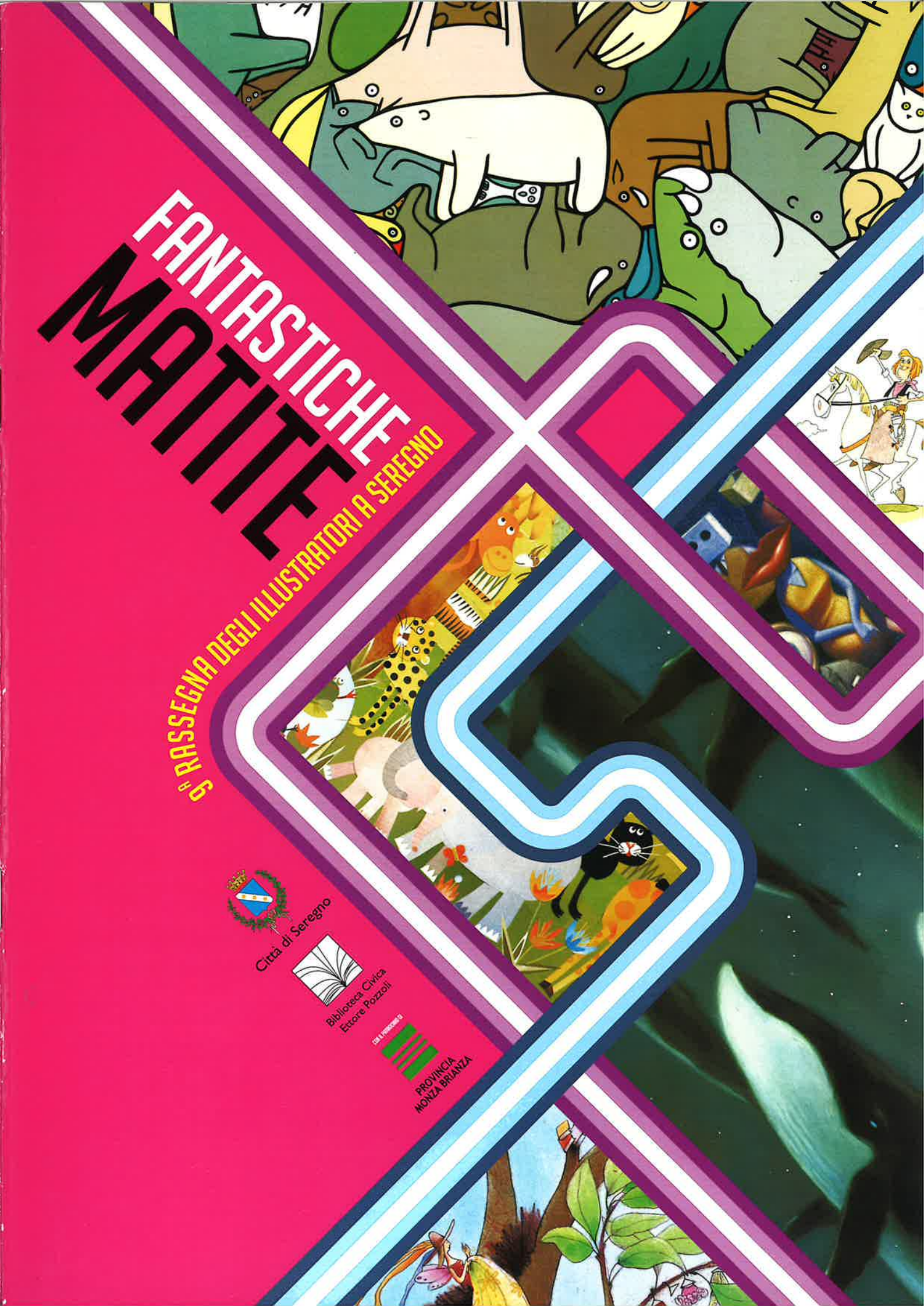


Biblioteca Civica
Ezio Pozzani

1211



PROVINCIA
MONZA
BRIANZA



FANTASTICHE MATITE

9^a RASSEGNA DEGLI ILLUSTRATORI A SEREGNO

Opere di
Silvia Bonanni
Massimo Caccia
Gianni De Conno
Gino Gavioli
Elena Temporin

Città di Seregno
Biblioteca Civica Ettore Pozzoli
Galleria Civica Ezio Mariani
15 ottobre - 6 novembre 2011

È una rassegna *fantastica* quella va in scena nella Galleria Civica "Ezio Mariani" dal 15 ottobre al 6 novembre 2011. Giunta alla sua nona edizione e nata con l'obiettivo di promuovere la lettura attraverso la conoscenza del libro illustrato, è ormai un appuntamento attesissimo nel panorama delle iniziative culturali di Seregno e Provincia.

Protagonisti sono spesso giovani illustratori – alcuni già affermati, altri meno noti ma di promettente carriera – capaci di deliziare adulti e bambini con opere di straordinaria creatività.

Le loro "matite" spaziano nell'impalpabile e sfuggente mondo della fantasia catturandone colori e forme che altrimenti non avremmo saputo scorgere ed ammirare. Di questo infinito ed evocativo cosmo, dedicato sì ai più piccoli ma che può insegnare molto anche ai grandi, tutti possono farne parte. A condizione che lo desiderino davvero e che sappiano guardare oltre la mera superficie del disegno con gli occhi candidi e disincantati di un bambino.

Fantastiche Matite ci aiuta ogni volta a ritrovare in noi stessi la poesia, lo stupore, l'innocenza e l'entusiasmo dell'infanzia. È un ritorno al passato per imparare ad apprezzare il presente e dare così il meglio per costruire il nostro futuro e quello dei nostri figli.

Il processo di apparente estraniamento dalla quotidianità in cui la rassegna sembra attirarci non equivale però a una fuga, a un rifiuto, a un consapevole distacco. L'illustrazione, soprattutto se "fantastica" e quindi svincolata dai canoni classici della fedele rappresentazione figurativa, asurge a chiave di lettura per arrivare a discernere e a riclassificare un mondo oggi contorto, frenetico e confuso tanto nelle parole quanto nelle immagini.

Lunga vita, dunque, a questa iniziativa di carattere artistico-culturale ed editoriale che si palesa con la logica e la sintassi di un linguaggio universale riuscendo sempre ad allargare gli orizzonti visivi ed emotivi del proprio pubblico.

Giacinto Mariani
Sindaco di Seregno

In questi anni, in occasione delle varie edizioni di *Fantastiche Matite*, abbiamo spesso chiesto agli illustratori di parlare del loro lavoro. La risposta si può riassumere pressappoco così: è un lavoro "silenzioso", al servizio del testo, del racconto. Un'affermazione che rivela un atteggiamento umile e serio verso il proprio mestiere, che deve muoversi entro limiti tecnici precisi (non ultimo la dimensione della pagina) e vincolanti scelte editoriali. Ma è una risposta che convince solo in parte. Perché non solo una buona immagine migliora la comprensione del testo, lo commenta in modo autorevole, ma spesso offre nuove chiavi, e nuovi piani, di lettura. L'illustratore, il cui nome viene di solito stampato in caratteri ridotti (e sempre dopo il titolo), è in molti casi il vero autore del libro (di cui "dovrebbe" essere al servizio). Gli artisti che presentiamo in questa nona edizione della rassegna, Silvia Bonanni, Massimo Caccia, Gianni De Conno, Gino Gavioli ed Elena Temporin, ci confermano in questa convinzione.

Silvia Bonanni fa il suo esordio nell'editoria per l'infanzia nel 2006 con *Che cosa ci vuole* (Emme Edizioni). L'anno successivo inizia la collaborazione con la casa editrice *Rue du Monde*. Ama "disegnare con le forbici", comporre originali e imprevedibili collage, attraverso il riutilizzo creativo dei materiali (vecchi tessuti e carte patinate dei giornali di moda). La sua attività spazia dai periodici femminili all'editoria scolastica, dal settore didattico all'industria dei giochi e dei giocattoli.

Massimo Caccia svolge la propria attività in vari campi: oltre a dipingere, crea titoli di testa per cortometraggi, disegna scenografie per spettacoli teatrali e decora stand al Salone Internazionale del Mobile. Nel 2003 crea marionette e scenografie per il lungometraggio "Tu devi essere il lupo" di Vittorio Moroni. Dal 2005 illustra libri per bambini: *C'è posto per tutti* è stato appena pubblicato da Topipittori.

Gianni De Conno dopo studi artistici e musicali si specializza in cinema d'animazione e scenografia. Collabora con i più importanti editori nazionali ed internazionali, ottenendo numerosi riconoscimenti fra i quali: premio Andersen Illustratore dell'anno 2005, Gold Medal Society of Illustrators NY 2008 e 2010. È docente presso il MiMASTER, progetto internazionale di formazione sulla professione dell'illustratore.

Gino Gavioli, matita infaticabile da oltre mezzo secolo, inizia giovanissimo a disegnare storie comiche per l'editore Alberto Traini. Nel 1953 con il fratello Roberto fonda la Gamma Film, il cui nome è storicamente legato alla trasmissione RAI Carosello (1957-1977). Le produzioni Gamma sperimentano e anticipano soluzioni d'avanguardia nel film d'animazione, tanto da suscitare l'attenzione degli studi Disney. Nonostante questa intensa attività, Gino Gavioli non ha mai abbandonato il fumetto e l'illustrazione, collaborando assiduamente con periodici quali *Il Corriere dei Piccoli*, *Il Giornalino*, *Il Monello*.

Elena Temporin fin dall'inizio della sua attività nel 1993 ha affiancato al lavoro di illustratrice, quello di decoratrice e aiuto scenografa. Fa parte di Studio Sottomarino, dove si occupa prevalentemente di illustrazione per l'infanzia. In Italia è pubblicata da Mondadori, EL, Emme e vanta numerose edizioni internazionali presso Usborne, Schroedel Verlag, Dix Verlag, Gomer Press e Clavis. Per *Alice Cascherina* (Emme, 2011) è stata insignita del Premio Emanuele Luzzati per l'illustrazione.

Fantastiche matite vuole anche quest'anno portare alla vostra attenzione immagini di alta qualità. È un'iniziativa curata dalla Biblioteca Civica *Ettore Pozzoli* di Seregno: anche per questo, come sempre, accanto alle tavole originali, troverete esposti i libri per cui sono nate.

SILVIA BONANNI



Silvia Bonanni, *J'ai vu quelque chose qui bougeait* di Alain Serres, Rue Du Monde 2008



Silvia Bonanni, *Quand nous aurons mangé la planète* di Alain Serres, Rue Du Monde 2009

Silvia Bonanni, *Puzzle observation "Jungle"*, Djeco 2009



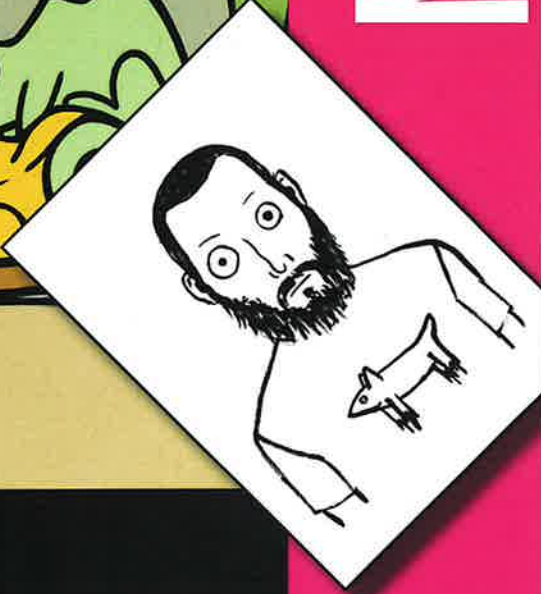


Silvia Bonanni, *Zoo di cose* di Silvia Bonanni, Einaudi ragazzi 2008

Silvia Bonanni, *Che cosa ci vuole* di Gianni Rodari, Emme 2006



Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* di Massimo Caccia, Topipittori 2011

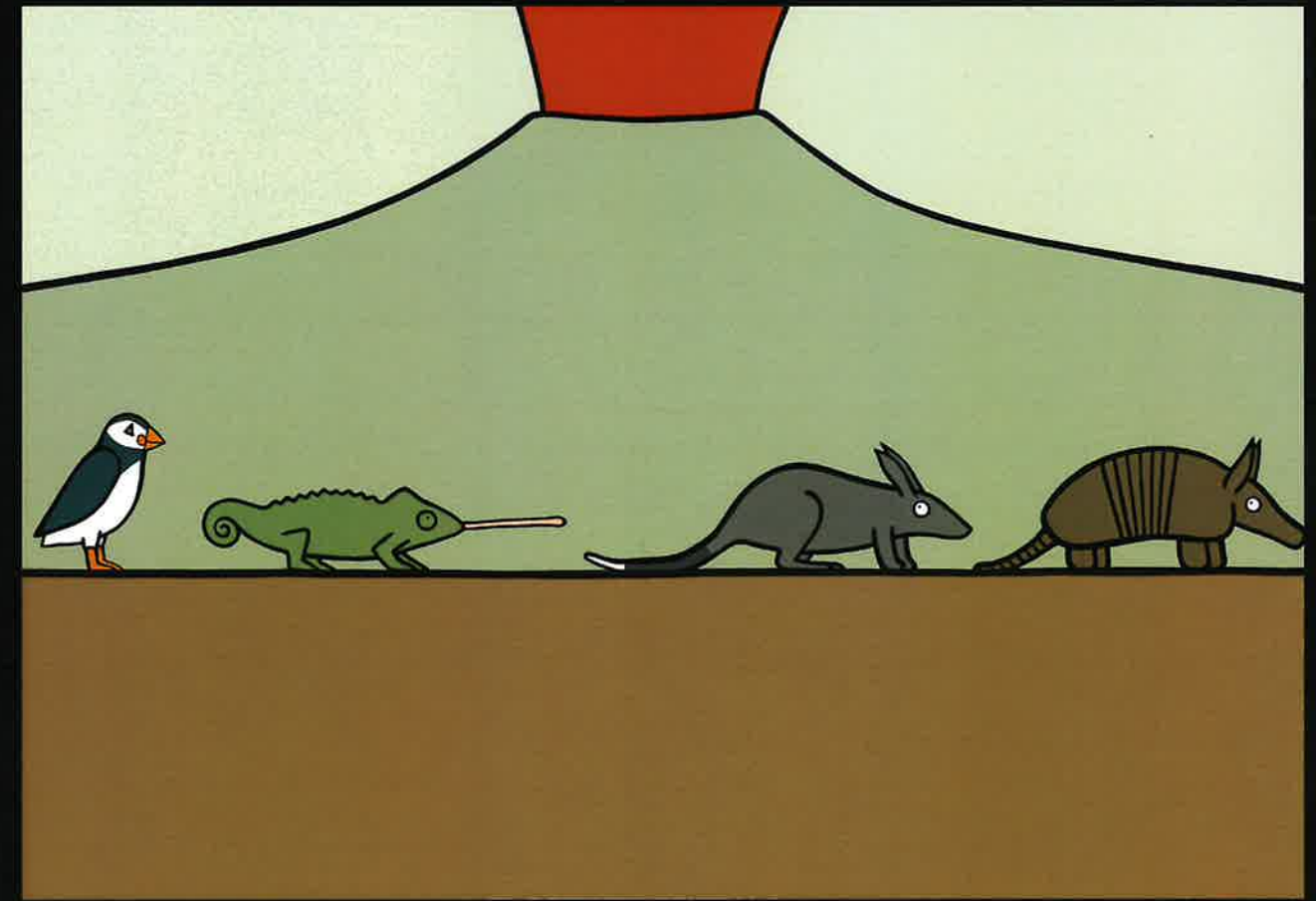


MASSIMO CACCIA



Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* di Massimo Caccia, Topipittori 2011

Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* di Massimo Caccia, Topipittori 2011



Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* di Massimo Caccia, Topipittori 2011

Massimo Caccia, *C'è posto per tutti* di Massimo Caccia, Topipittori 2011



GIANNI DE CONNO



Gianni De Conno, *The Splintering Frame*, Cideb-Black Cat 1998



Gianni De Conno, *Poesie alla luna*, Rizzoli 2009

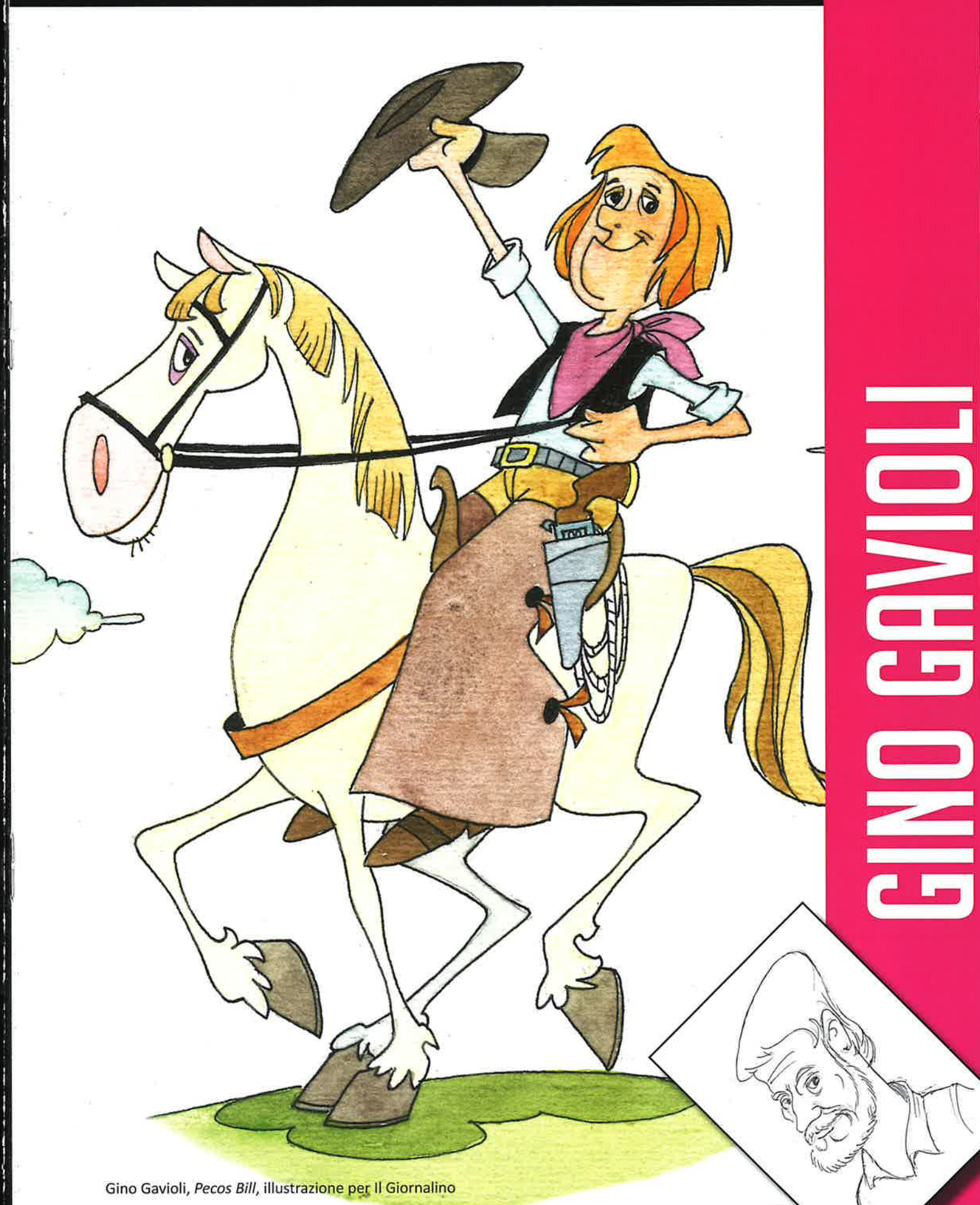
Gianni De Conno, *Il corsaro nero* di Emilio Salgari, Fabbri 2007





Gianni De Conno, *Il bambino con il pigiama a righe* di John Boyne, Rizzoli 2009

Gianni De Conno, *Il violinista sul tetto*, [inedito] 2005



Gino Gavioli, *Pecos Bill*, illustrazione per *Il Giornalino*

GINO GAVIOLI



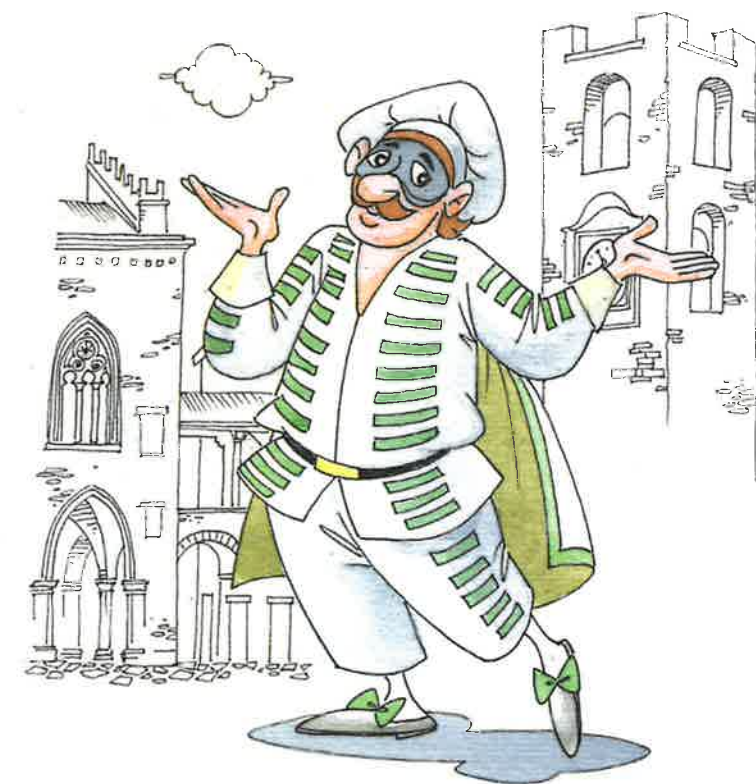
Gino Gavioli, illustrazione per Il Giornalino

Gino Gavioli, *Teatrino di carnevale*, illustrazione per Il Giornalino



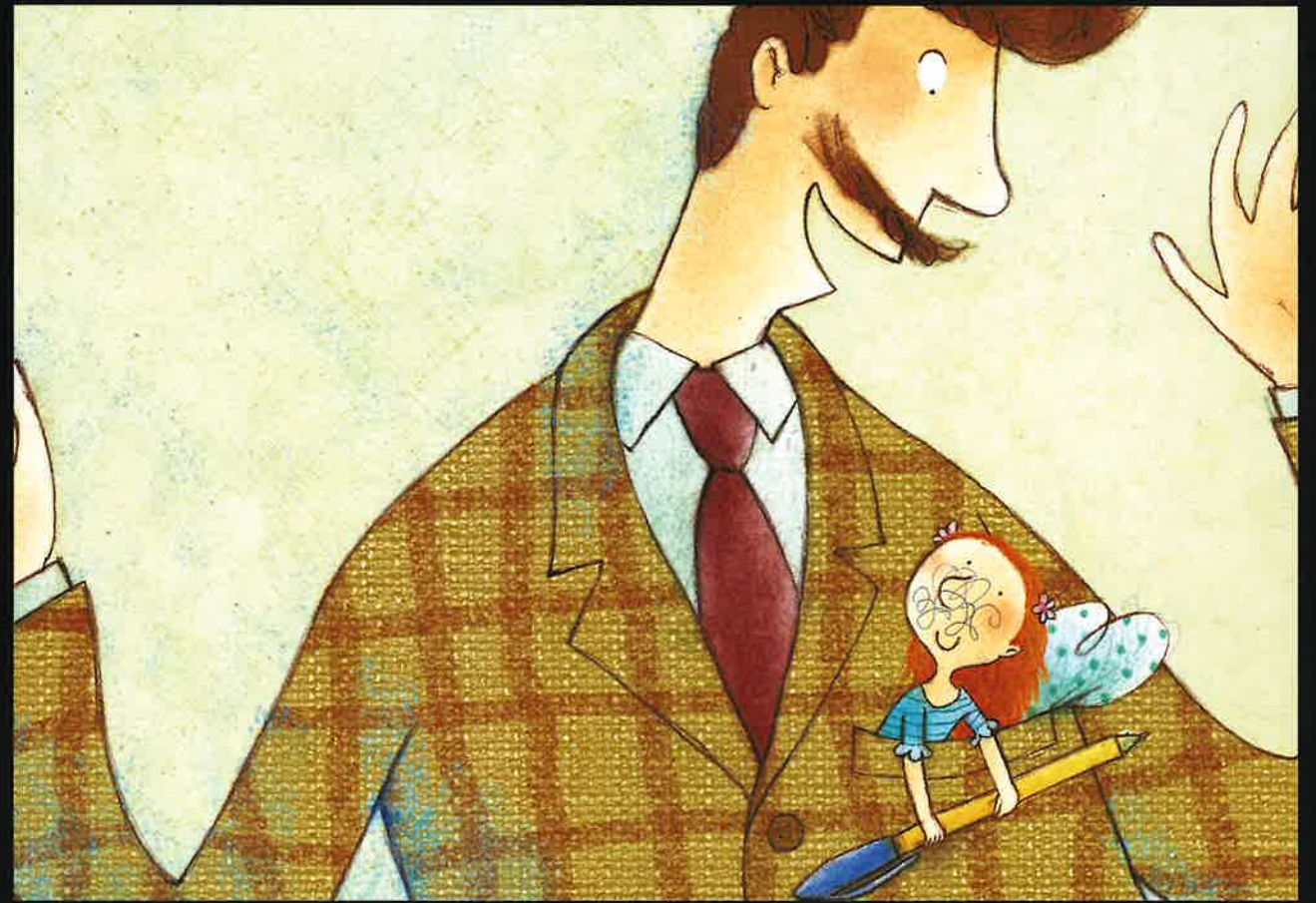
Gino Gavioli, *Arlecchino*, illustrazione per Il Giornalino

Gino Gavioli, *Brighella*, illustrazione per Il Giornalino





Elena Temporin, *Alice Cascherina* di Gianni Rodari, Emme 2011



Elena Temporin, *Alice Cascherina* di Gianni Rodari, Emme 2011

Elena Temporin, *De poep-en piesprinses* di Pimm Van Hest, Clavis 2011





Elena Temporin, *Il grande libro dei miti greci*, Usborne 2011

Elena Temporin, *Il grande libro dei miti greci*, Usborne 2011



Un salto in... biblioteca!
Bibliografia delle edizioni presenti in biblioteca degli autori in mostra.

GIANNI DE CONNO

The Splintering Frame
Cideb-Black Cat 1998

Poesie di terra e di mare (ma c'è anche il cielo)
di Piero Formentini
Colors 2000 (Gli acquarielli)

Quando soffia il vento delle streghe
di Vanna Cercenà
Fatatrac 2002 (Ottagono junior)

Arturo
di Maria Luisa Banfi
Edicolors 2002 (I contastorie)

I tre doni del giullare
di Max Bolliger
Bohem 2003

Casa pelosa
di Sebastiano Ruiz Mignone
Interlinea 2003

Coccabella
di Maria Luisa Banfi
Bohem 2003

La bestia e la bella
di Silvana De Mari
Salani 2003 (Gl' istrici)

L'ultimo elfo
di Silvana De Mari
Salani 2004 (Gl' istrici)

Un angelo, probabilmente
di Mino Milani
EL 2004 (Il tesoro)

I re del mondo, ovvero, La Corona ferrea rubata
di Roberto Piumini
Carthusia 2005 (Di tesoro in tesoro)

Anna dai capelli rossi
di Lucy M. Montgomery
Fabbri 2005

Occhichiusi
di Sebastiano Ruiz Mignone
Interlinea 2005 (Le rane)

L'ultimo orco
di Silvana De Mari
Salani 2005

La guerra dei bottoni
di Louis Pergaud
Fabbri 2006

Il corsaro nero
di Emilio Salgari
Fabbri 2007

Quando Hitler rubò il coniglio rosa
di Judith Kerr
Rizzoli 2008

Abul Abbas, elefante imperiale
di Teresa Buongiorno
Lapis 2009

L'ultima spia
di Pablo De Santis
Nuove Edizioni Romane 2009
(I nuovi gialli)

Il bambino con il pigiama a righe
di John Boyne
Rizzoli 2009

Poesie alla luna
Rizzoli 2009

L'aria della Gioconda: ovvero il segreto della fusione
di Roberto Piumini
Carthusia 2009 (Di tesoro in tesoro)

E vallo a spiegare a Nino
di Amstelmo Roveda
Coccole e caccole 2011

Dr. Jekyll e Mr. Hyde
di Robert L. Stevenson
Principi e Principi 2011

ELENA TEMPORIN

Il grande libro della Bibbia
di Heather Amery
Usborne 2003

Il primo Natale
di Heather Amery
Usborne 2005

Le scarpette di Murano
di Miguel Fernández-Pacheco
Mondadori 2005

Che fata che sei
di Beatrice Masini
Einaudi ragazzi 2006

La principessa Belbigné e il principe Pennello
di Silvia Roncaglia
Emme 2007 (Principesse favolose)

La principessa Non Voglio e il principe Voglio
di Silvia Roncaglia
Emme 2007 (Principesse favolose)

La principessa che leggeva troppe storie di principesse
di Silvia Roncaglia
Emme 2007 (Principesse favolose)

La principessa Belbigné e l'orrido Sgrunch
di Silvia Roncaglia
Emme 2007 (Principesse favolose)

Engelu Stasti di Merija Dzoslina
Jumava 2007

La principessa Mille Dispetti
di Silvia Roncaglia
Emme 2007 (Principesse favolose)

La principessa pirata
di Silvia Roncaglia
Emme 2008 (Principesse favolose)

La principessa Rocca e la magia delle fate
di Silvia Roncaglia
Emme 2008 (Principesse favolose)

Principesse
di Fiona Watt
Usborne 2008

Racconti da Shakespeare
Usborne 2008

La principessa Ma Perché
di Silvia Roncaglia
Emme 2009 (Principesse favolose)

Una principessa combinaguai
di Silvia Roncaglia
Emme 2009 (Principesse favolose)

Il fiume
di Cinzia Bonci
Panini 2009

Alice cascherina
di Gianni Rodari
Emme 2011

De poep-en piesprinses
di Pimm Van Hest
Clavis 2011

Il grande libro dei miti greci
di A. Milbourne e L. Stowell
Usborne 2011

SILVIA BONANNI

Che cosa ci vuole
di Gianni Rodari
Emme 2006

J'ai vu quelque chose qui bougeait
di Alain Serres Rue du monde 2008

Il mio mondo a testa in giù
di Bernard Friot
Il castoro 2008

Zoo di cose
di Silvia Bonanni
Einaudi ragazzi 2008

La mia famiglia e altri disastri
di Bernard Friot
Il Castoro 2009

Quand nous aurons mangé la planète
di Alain Serres
Rue Du Monde 2009

Per fare un tavolo
di Gianni Rodari
EL 2009

De la terre et du ciel
di Gianni Rodari
Rue Du Monde, 2010

Wilhelm Tell
di Friedrich Schiller
ELI 2011

MASSIMO CACCIA

Ruga & Tarta
di Ferruccio Giromini
Hablò 2005

Deep Sleep
di Massimo Caccia
Grrzzetic Editrice 2007

Ninna nanna per una pecorella
di Eleonora Bellini
Topipittori 2009

C'è posto per tutti
di Massimo Caccia
Topipittori 2011

GINO GAVIOLI

Le favole dei fratelli Grimm
Libreria della famiglia 1980

Le favole di Hans Christian Andersen
Libreria della famiglia 1980

**La più famosa canzone di Natale:
Stille Nacht**
Paoline 1986

Le mille e una notte
Paoline 1987

La vera storia del presepe
di Antonio Tarzia
Paoline 1987

La storia del presepe
di Antonio Tarzia
Paoline 1988

Gli dei in pantofole
di Gaspare Morgione e Lucio Tomaz
Paoline 1989

Il barone di Münchhausen a fumetti
di Erich Rudolf Raspe
San Paolo 1990

Il mistero del convento
di Antonio Tarzia
Paoline 1990

Eroi di ieri e di oggi in pantofole
di Emanuele Roncalli e versi di Lucio Tomaz
Paoline 1992

Tartarino di Tarascona a fumetti
di Alphonse Daudet
San Paolo 1993

Capitan Fracassa a fumetti
di Théophile Gautier
San Paolo 1993

Don Chisciotte a fumetti di Miguel de Cervantes Saavedra
San Paolo ; Il Giornalino 1994

Il carro armato dal cuore tenero di Gino Gavioli
San Paolo 1994

Candido lo spazzacamino
di Gino Gavioli
San Paolo 1995

Aladino a fumetti
San Paolo 1996

Città di Seregno

Sindaco
Giacinto Mariani

Organizzazione e coordinamento
Biblioteca Civica "Ettore Pozzoli"

Redazione, bibliografie e sito web
Alberto Banfi

Introduzione
Enrico Porro

Grafica
Gianni Corrado

Stampa
Tipografia Rusconi (Meda)
ottobre 2011

Le opere sono riprodotte per gentile concessione degli editori.
Si ringraziano gli illustratori per la gentile collaborazione.